

11. jun. 1845

FAKTA

Dato:

11. jun. 1845

Sidetæl:

Dagbog E, side 25

Dagbogens placering:

Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.
KKS19996

Trykt udgave:

Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas
Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,
Statens Museum for Kunst 1976, s.
28f; Jesper Svenningsen (red.): Seks
år af et liv. Johan Thomas Lundbye –
Dagbøger om tro, skæbne, kunst og
kærlighed, København 2018, s. 279-
280

TRANSSKRIFTION

Osnabrück Onsd: 11.

Her kunde jeg ikke mere. Jeg havde paa hele Reisen fra Altona ikke været vel, lidt af en Diaree, hvortil jeg aldrig har kjendt Mage. Ved hvert Ophold maatte jeg strax søge til de smaa Huse naar de øvrige spiste og drak, og endelig igaar paa Veien mellem Bremen og Botmeda besvimelede jeg lige i Døren, da jeg var færdig. Jeg mærkede det tunge Fald, men intet videre, vaagnede atter op og gik nogle faa Skridt, da jeg igjen sank kraftesløs om paa en Hjulbør; her blev jeg seet af en Pige, som gav mig Vand og vadskede min Pande. Jeg følte derved lidt forfrisket, men Natten var dog slem, og imorges kom jeg hertil saa afkræftet, at det ikke var mig muligt at komme videre. Jeg gik tilsengs, hvor jeg nu skriver dette, og haaber, at jeg imorgen skulde vær istand til at reise. Det er min Trøst her at tænke paa den sidste Tid i Danmark, da man var saa god imod mig paa alle Maader; men jeg kan desværre ikke engang skrive liggende. –

Droscke	20	β	Cour	
Dampskib Primus over Elben	16	–		
Omnibus til Harburg	4	–		
Tøiet	4	Ggr		
Omnibus til Rotenburg	1	Thal	12	Ggr
derfra til Bremen	1	–	–	
Underveis	6	Ggr		
Omnibus til Botmeda	2	Th	8	Ggr
Frokost i Bremen	8	–	5	Groten
Omnibus fra Botmeda til Osnabrück	12	Ggr		
Lægen i Osnabriick	8	–		
i Værtshuset	1	Th	4	–
Omnibus til Münster	1	–	6	–
Drikkepenge til Pigen som passede mig	8	–		

Altona 9 Junij 45 Mandag
 1/2 aar. Torselsbricke paa Li
 en til Blankenese.
 Steendfang paa Klansbergen
 Wald med 12: ist over Klansen.
 Biersen. - skrevet til Maden. -
 Saa kjendte jeg hele Natten til Tirsdag
 hele Tirsdag og Natten til Onsdag og
 kom i morgen turtel:
Osnaabrucke Onsdag
 blev kunde jeg ikke mere. Jeg har
 so paa hele Biersen fra Altona
 ikke været sel, lidt af en dia
 neer, hvilket jeg aldrig har kjendt
 Mager. Ved hvert Ophold maatte
 jeg staae sig til de ennes klær
 naar de iverige spiritus og smæk
 og ordelig i aar paa den med
 Lem Brechow og Potomde besid
 med jeg lige i døren, da jeg var
 fordy. Jeg markede det tunge
 Fald, men intet vidne, saag
 inde atter op og gik nogle faa
 Skridt, da jeg gik sank kraftig
 der om paa en fløjtdør, her
 blev jeg seet af en Pige, som gav
 mig Vand og enkedo min Vand.
 Jeg fælte hovedlidt og forfrisket, men
 Natten var sig sløv, og i morgen
 kom jeg her til saa efter Kraftet, at
 det ikke var mig muligt at kom
 me videre. Jeg gik tilbage, hvor
 jeg var skrevet dette, og haaber, at
 jeg i morgen skulde være istand til
 at rejse. Det er min Trost her
 at tænke paa den sidste Tid. Dan
 mark, da man var saa god ind
 mig paa alle Maader; men jeg kan
 ikke være i den ugunstige liggende. -

Trosske - 20ß loin
 Dampfbr. Primen ^{med Altona} 16 - -
 Omnibus til Klatsing 4 - -
 Tøiet 4 Jyr
 Omnibus til Potomby 1 Thl 12 Jyr
 profra til Bremen 1 - -
 underveis 6 Jyr
 Omnibus til Potsdam 2 Th 8 Jyr
 Færdsel: Bremen - 8-5 Jyoten
 Omnibus fra Potsdam til
 Osnaabrucke 12 Jyr - -
 Lægen i Osnaabruck 8 - -
 i Vestsidst 1 Th 4 - -
 Omnibus til Münster 1 - 6 - -
 Drikkepenge til Pigen
 som passede mig 8 - -
Glandau 12 Junij Thursday
 Hjerte fra Osnaabrucke med
 en Omnibus Nr: 10.
 Cyren er overordentlig deilig
 med herlige Klæder og flæse
 Steenbrød til Thing, en lille Fløkke
 ind et Stet, som ligger kjent
 paa en fløe. Derfra i en
 smaltende Klæde, jeg ganske
 over her til Glandau. Jeg gik
 da mig det det begynder og lag
 de mig prætere i det ene Læde
 Jeg har det Maad, at min Man
 kommer sig, jeg tør sæppe
 tænke paa den. Atter jeg har
 Draaber med. Ikke langt herfra
 passerer jeg nok den præe i iste
 Grandse ved Beuern (?).
 Kaffe i Glandau - 4 Jyr.